

Bruxelles, 31. listopada 2018.
(OR. en)

11724/4/18
REV 4

LIMITE

EJUSTICE 105
JURINFO 57
JAI 835
JUSTCIV 216
COPEN 300

NAPOMENA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 12794/3/18 REV 3

Predmet: Nacrt akcijskog plana za e-pravosuđe 2019. – 2023.

Za delegacije se u prilogu nalazi nacrt akcijskog plana za e-pravosuđe 2019. – 2023. izmijenjen na temelju primjedaba iznesenih 24. rujna 2018. na sastanku stručne skupine za akcijski plan za e-pravosuđe i 16. listopada 2018. na sastanku Radne skupine za e-pravo (e-pravosuđe) te komentara u pisanom obliku.

Ova verzija sada će se podnijeti Coreperu i Vijeću na usvajanje.

Sadržaj

Sadržaj

I.	Uvod.....	3
II.	Pristup informacijama	4
A.	Opće informacije o pravosuđu	4
1.	Razvoj portala e-pravosuđe	4
2.	Međusobna povezanost registara	6
3.	Pristup skupovima podataka	9
B.	Pristup pravnim informacijama	11
1.	Pristup pravnim podacima	11
2.	Međusobno povezivanje pravnih podataka	14
3.	Umjetna inteligencija.....	15
III.	E-komunikacija u području pravosuđa	16
A.	Sigurna razmjena podataka	16
B.	sigurna komunikacija među građanima, stručnjacima i pravosudnim tijelima	20
IV.	Interoperabilnost	21
A.	e-CODEX	21
B.	Semantička interoperabilnost	23
V.	Rezervni popis.....	27
VI.	Projekti koje vode stručnjaci.....	31

I. Uvod

1. Budući da ističe valjanost dokumenata¹ koji su usvojeni za razdoblje 2014. – 2018., strategija europskog e-pravosuđa (Strategija) i akcijski plan su obnovljeni.
2. U Strategiji se iznosi pregled elementa koje bi trebalo uključiti u akcijski plan te načini na koji ga provesti te obrazlažu tri cilja: pristup informacijama², e-komunikacija u području pravosuđa³ i interoperabilnost⁴. Ona međutim ne sadrži nikakve naznake u pogledu konkretnih projekata za primjenu. Oni se navode u akcijskom planu kojim se, strukturom u kojoj se odražavaju ta tri cilja, želi ostvariti vizija Strategije.
3. U akcijskom planu nalazi se popis projekata čija se provedba razmatra za razdoblje 2019. – 2023. uz imena sudionika, aktivnosti za praktičnu provedbu i doprinose svakog od sudionika. Voditelj projekta može biti država članica, Komisija, Ured za publikacije, druga organizacija ili se mogu kombinirati na toj funkciji pri čemu će preuzeti odgovornost za koordinaciju i vođenje rada na projektu do njegova uspješnog završetka. Svi uključeni sudionici i dionici odgovorni su za dovršetak svojeg dijela projekta.
4. Aktivnosti opisane u tekstu koji slijedi ocijenili su i izabrali stručnjaci iz država članica na temelju kriterija iz strategije e-pravosuđa.

¹ Nacrt strategije za europsko e-pravosuđe 2014. – 2018., SL C 376, 21.12.2013, str. 7–11. i Višegodišnji akcijski plan za europsko e-pravosuđe 2014. – 2018., SL C 182, 14.6.2014., str. 2–13.

² Stavci od 12. do 17. u dokumentu WK 2894/2018 REV 2.

³ Stavci od 18. do 22. u dokumentu WK 2894/2018 REV 2.

⁴ Stavak 40. u dokumentu WK 2894/2018 REV 2.

II. Pristup informacijama

5. Kao i u slučaju Akcijskog plana za e-pravosuđe 2014. – 2018.⁵ portal e- pravosuđe trebao bi građanima, poduzećima, pravnim stručnjacima i pravosudnim tijelima pružati opće informacije o zakonodavstvu i sudskoj praksi EU-a i njegovih država članica. Istodobno bi se na internetskim stranicama EUR-Lex trebale nalaziti informacije o pravu i sudskoj praksi EU-a, kao i informacije o tome kako države članice prenose direktive EU-a.

A. Opće informacije o pravosuđu

1. Razvoj portala e-pravosuđe

6. Portal e-pravosuđe može se poboljšati uvođenjem elemenata za unapređenje Portala poput središnjeg alata za upite ili proširenih dinamičnih funkcionalnosti. Njegovu ulogu sučelja na kojem se sve usluge pružaju na jednom mjestu za europsko e-pravosuđe trebalo bi i dalje jačati planiranim unapređenjima.
7. Tim se poboljšanjima želi upotpuniti Portal te ga učiniti boljim za uporabu. I statične i dinamične sadržaje trebalo bi nadopuniti novim informacijama i funkcionalnostima.

⁵ Stavak 14. Višegodišnjeg akcijskog plana za europsko e-pravosuđe 2014. – 2018. SL C 182, 14.6.2014., str. 2–13.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
1.	Poboljšanja portala e-pravosuđe	Komisija	• razviti nove elemente za portal e-pravosuđe poput središnjeg alata za upite • proširiti spektar dinamičnih funkcionalnosti Portala • primijeniti <i>Small Claims Wizard</i> (softver za sporove male vrijednosti) • obogatiti statični sadržaj Portala	• analizirati i primjenjivati alate na portalu e-pravosuđe • utvrditi obim novog korisnog sadržaja i prikupljati informacije • širiti spektar postojećih alata kao što je BRIS • razviti zajedničko sučelje za pretragu kako bi se korisnicima omogućilo upućivanje upita međusobno povezanim registrima i bazama podataka (središnji alat za upite)	Komisija	• pružati Komisiji informacije kako bi se na Portalu mogle objavljivati nove informacije • ažurirati statični sadržaj • sudjelovati u postojećim alatima	• razviti potrebne alate za poboljšanja Portala • osigurati prijevod statičnog sadržaja na sve službene jezike EU-a	• pratiti primjenu Portala, konkretno procjenom mogućih spornih pojava • biti na raspolaganju kao kontaktna točka za prikupljanje informacija u državama članicama	<u>profesionalne i pravne organizacije, posebno Europska pravosudna mreža u građanskim i trgovačkim stvarima:</u> isto što i države članice u slučajevima kada imaju sličnu ulogu kao države članice

2. Međusobna povezanost registara

8. Europski portal e-pravosuđe trebao bi biti jedinstvena točka pristupa međusobno povezanim nacionalnim registrima koji se odnose na područje pravosuđa. Registrima upravljaju nacionalna ili stručna tijela. Njima se nastoji olakšati rukovođenje pravosuđem i pristup pravosuđu.
9. Međusobno povezane registre osiguravaju i održavaju odgovorne lokalne organizacije koje mogu biti i javna tijela i udruge stručnjaka⁶. Na Portalu se nalazi središnja točka pristupa tim registrima, ali se duplikati registara na njemu ne pohranjuju centralizirano. Održavanje točke pristupa koja je ustanovljena na razini EU-a ostaje u nadležnosti Komisije.

⁶ Kao što je po načelu decentralizacije navedeno u strategiji e-pravosuđa u stavcima 38. i 39. u dokumentu WK 2894 2018 REV 2.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
2.	Međusobna povezanost zemljišnih knjiga	AT	• međusobno povezati zemljišne knjige u državama članicama • izraditi alat za slanje upita zemljišnim knjigama	• povezati nacionalne zemljišne knjige s aplikacijom projekta povezivanja zemljišnih knjiga (LRI) na portalu e-pravosuđe uključujući provjeru i autorizaciju sudskih stručnjaka koji mogu imati povlašteni pristup funkcijama • uvesti mogućnost e-plaćanja za plaćanje naknada povezanih s LRI-jem	Komisija	povezati nacionalne zemljišne knjige s aplikacijom LRI	• izraditi višejezičnu aplikaciju za upite LRI-ju na portalu e-pravosuđe • uvesti mogućnost e-plaćanja za plaćanje naknada	• pratiti kako države članice i Komisija obavljaju svoje zadaće u vezi s provedbom • razmjenjivati informacije i prakse u vezi s primjenom zemljišnih knjiga i njihovim međusobnim povezivanjem	<u>stručnjaci poput geografa i geometara:</u> • po mogućnosti davati pomoć u izradi zemljišnih knjiga • pružati podatke za zemljišne knjige <u>pravni stručnjaci poput javnih bilježnika ili odvjetnika ili tvrtke poput banaka:</u> koristiti se međusobnom povezanošću zemljišnih knjiga

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
3.	Nađi sudskog izvršitelja	Komisija	• proširiti obujam imenika Nađi sudskog izvršitelja • osigurati bolje informacije o nacionalnim postupcima izvršavanja i mehanizmima imenovanja sudskih izvršitelja / tijela za izvršavanje	• promicati imenik Nađi sudskog izvršitelja i širiti njegov djelokrug • poboljšati postojeći softver za izradu nacionalnih imenika sudskih izvršitelja / tijela za izvršavanje • izraditi informativne stranice	Komisija i Europska komora sudskih službenika (CEHJ)	koordinirati se s nacionalnim komorama sudskih izvršitelja kako bi se omogućilo sastavljanje imenika	integrirati prošireni alat Nađi sudskog izvršitelja s portalom e-pravosuđe	biti na raspolaganju kao kontaktna točka za nacionalne udruge sudskih izvršitelja / tijela za izvršavanje	<u>nacionalne komore sudskih izvršitelja</u> sastaviti nacionalne imenike

3. Pristup skupovima podataka

10. Usporedo s pristupom registrima Portal bi trebao pružati pristup podacima važnima za pristup pravosuđu.
11. Ti bi skupovi podataka, kao i registri iz prethodnog poglavlja, bili međusobno povezani putem Portala. Za njihovo održavanje odgovorni bi bili lokalni dionici.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
4.	Baza podataka kaznenog suda	AT	ustanoviti središnju kontaktnu točku za podatke nadležnih tijela u vezi s nizom pravnih instrumenata u kaznenim stvarima poput Europskog istražnog naloga ili uzajamne pravne pomoći u kaznenim stvarima	• utvrditi temeljni skup pravnih instrumenata i pravnih nadležnosti za kaznene stvari • prilagoditi strukturu sudske baze podatka za potrebe instrumenata u kaznenim stvarima	Komisija	pružati nacionalne podatke i brinuti o njima	• prilagoditi bazu sudskih podataka • utvrditi pravne instrumente	pratiti kako se ažurira baza podataka	<u>Europska pravosudna mreža u kaznenim stvarima:</u> biti na raspolaganju kao kontaktna točka za prikupljanje informacija i zahtjeve za ažuriranje

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
5.	Sudske dražbe Faza 2.	IT	ustanoviti zajedničku tražilicu na europskom portalu e- pravosuđe za oglašavanje sudskih dražbi koje su objavljene u državama članicama	utvrditi i primijeniti tražilicu na portalu e-pravosuđe za sudske dražbe	IT	primijeniti mehanizam automatskog dohvata ako postoji nacionalni sustav	primijeniti i uvesti tražilicu i povezane funkcije na europskom portalu e- pravosuđe	• postići dogovor o dostupnim i obveznim informacijama • utvrditi djelokrug tražilice	

B. Pristup pravnim informacijama

1. Pristup pravnim podacima

12. EUR-Lex nudi pristup pravu EU-a, nacionalnom pravu u koje se prenosi pravo EU-a, sudskoj praksi sa Suda i nacionalnoj sudskoj praksi koja je u vezi s pravom EU-a. Pristup pravnim podacima trebao bi se olakšavati i upotrebom identifikatora za zakonodavstvo i sudsku praksu s pomoću kojih se jednostavnije analiziraju pravni podaci.
13. Pri objavljivanju podataka iz sudske prakse treba uzeti u obzir smjernice o zaštiti podataka. Kako bi se olakšalo to objavljivanje, potrebno je izraditi automatske alate za pseudonimizaciju i anonimizaciju.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Ured za publikacije Europske unije (POEU)	Radna skupina	Ostali partneri
6.	EUR-Lex	POEU	poboljšati internetske stranice EUR-Lex (tražilica, iskustva korisnika, ažuriranje, izvoz itd...)	• poboljšati tražilicu • prikazati informacije na razumljiviji i pristupačniji način • omogućiti izvoz paketa akata	POEU	ažurirati pravne informacije, posebno u području mjera za prijenos na dobrovoljnoj osnovi	uvoditi poboljšanja na EUR-Lexu	pratiti uvođenje tih elemenata i ažuriranje	

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija / Ured za publikacije Europske unije (POEU)	Radna skupina	Ostali partneri
7.	ECLI (Europska identifikacijska oznaka sudske prakse)	NL	- povećati broj sudova / država članica koji svojim sudskim odlukama dodjeljuju ECLI - proširiti mogućnosti upotrebe ECLI-ja	Proširiti domet aplikacija ECLI-ja povećavanjem broja dostupnih funkcionalnosti (sažeci, prijevodi, pravne osnove, poboljšana korisnička sučelja) u strukturi ECLI-ja	NL	primijeniti ECLI i osmisliti nove funkcionalnosti za ECLI	<u>Komisija</u> održavati ECLI-jevu tražilicu <u>POEU:</u> poduprati razvoj ECLI-ja	pratiti i koordinirati rad na ECLI-ju	pravne mreže i strukovne organizacije: pružati podatke
8.	ELI (europski identifikator zakonodavstva)	POEU i LU	olakšavati pristup pravnim informacijama koje su objavljene putem nacionalnih europskih i globalnih sustava pravnih informacija, razmjenjivati ih i međusobno povezivati	- osiguravati razvoj i održavanje specifikacija koje se odnose na ELI u strukturiranome okviru - redovito s drugim dionicima razmjenjivati informacije i dobre prakse u vezi s ELI-jem	LU i POEU	održavati ELI i ažurirati ga u pogledu nacionalnog zakonodavstva	<u>POEU:</u> održavati ELI i ažurirati ga u pogledu zakonodavstva EU-a	redovito s drugim dionicima razmjenjivati informacije i dobre prakse u vezi s primjenom ELI-ja	

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Ured za publikacije Europske unije	Radna skupina	Ostali partneri
9.	Anonimizacija i pseudonimizacija sudskih odluka za upotrebu otvorenih podataka	FR i AT	• olakšati transparentno i pristupačno objavljivanje sudskih odluka • osmisliti alate koji upotrebljavaju umjetnu inteligenciju za automatsku anonimizaciju ili pseudonimizaciju radi mogućnosti ponovne upotrebe sudskih odluka	• utvrditi najbolju praksu i tehničke smjernice za automatski anonimiziranu/pseudonimiziranu objavu sudskih odluka u skladu s Općom uredbom o zaštiti podataka • izraditi alat koji se temelji na umjetnoj inteligenciji za automatsku anonimizaciju/pseudonimizaciju sudskih odluka, pri upotrebi baza podataka sudskih odluka	AT	osigurati potrebne podatke za uigravanje sustava (konkretno, one iz podataka dobivenih od nacionalnih sudova)	pomoći u analizi i razvoju	• koordinirati rad na alatu • utvrditi najbolju praksu i smjernice za njegovo osmišljavanje i primjenu	

2. Međusobno povezivanje pravnih podataka

14. Međusobnim povezivanjem pravnih podataka korisnicima se omogućuje brzo i pouzdano pronalaženje relevantnih informacija. Pravni podaci mogu se upotrijebiti u formatu otvorenih podataka radi pomoći građanima, poduzećima i pravosudnim tijelima pri proučavanju i prikupljanju podataka s ciljem njihove analize i doprinosa aplikacijama za koje su potrebni ti podaci, među ostalim iskorištavanjem umjetne inteligencije.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Ured za publikacije Europske unije	Radna skupina	Ostali partneri
10.	Međusobno povezivanje pravnih podataka	POEU	• dalje primjenjivati ELI i ECLI na razini POEU-a • bolje povezati pravo EU-a, nacionalne mjere za prenošenje i sudsku praksu • brže ažurirati • osmisliti povezane otvorene podatke	• poboljšati alate prijenosa za mjere za prenošenje i relevantnu sudsku praksu • poboljšati interoperabilnost alata za pristup relevantnom zakonodavstvu i sudskoj praksi • izraditi automatske poveznice tekstova u pravnim aktima s drugim pravnim aktima i sudskom praksom	POEU	• pružati potrebne podatke • slati nacionalne mjere za prenošenje i relevantnu sudsku praksu na dobrovoljnoj osnovi	• primijeniti alate • pratiti slanje i ažuriranje	• biti na raspolaganju kao kontaktna točka Uredu za publikacije • pratiti primjenu alata • pružiti povratne informacije o upotrebljivosti tih alata	

3. Umjetna inteligencija

15. Utvrđeno je da je umjetna inteligencija posljednjih godina bila jedna od najvažnijih tekovina informacijske i komunikacijske tehnologije te da bi je u budućnosti trebalo dalje razvijati. Potrebno je detaljnije utvrditi njezin utjecaj u području e-pravosuđa.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
11.	Umjetna inteligencija za pravosuđe	Komisija, FR i AT	• utvrditi ulogu koju bi umjetna inteligencija mogla imati u području pravosuđa • osmisliti alat koji se temelji na umjetnoj inteligenciji za analizu sudskih odluka	• sastaviti izvješće o trenutnom stanju alata koji se temelje na umjetnoj inteligenciji, a koji su osmišljeni u državama članicama • osmisliti aplikacije za upotrebu u nacionalnim pravosuđima, uzimajući u obzir posebne potrebe pravosuđa	FR i Komisija (u odnosu na portal e-pravosuđe)	• pružiti informacije o upotrebi alata koji se temelje na umjetnoj inteligenciji u svojim pravosuđima • pružiti povratne informacije o dostupnim alatima koji se temelje na umjetnoj inteligenciji u području pravosuđa • sudjelovati u pokusnom projektu	• podupirati alate koji se temelje na umjetnoj inteligenciji, a koji su u upotrebi u pravosuđima država članica • razmotriti osmišljavanje alata koji se temelje na umjetnoj inteligenciji za portal e-pravosuđe	• sastaviti izvješće o trenutnom stanju alata koji se temelje na umjetnoj inteligenciji, a koji su osmišljeni u državama članicama	CCBE (Vijeće odvjetničkih komora Europe): sastaviti vodič o upotrebi umjetne inteligencije među odvjetnicima u EU-u
12.	ChatBot za portal e-pravosuđe	AT	osmisliti ChatBot koji bi korisniku pomagao te ga upućivao na informaciju koju traži	• utvrditi slučajeve upotrebe u kojima se na portalu e-pravosuđe može koristiti ChatBotom • osmisliti i postaviti taj ChatBot	AT i Komisija (u odnosu na portal e-pravosuđe)	• doprinijeti dijelovima Portala sa sadržajem • pružiti povratne informacije o ChatBotu	• osmisliti ChatBot • u utvrđenim slučajevima upotrebe primjenjivati ChatBot na portalu e-pravosuđe	• pratiti razvoj ChatBota • pružiti povratne informacije o primjeni ChatBota	

III. E-komunikacija u području pravosuđa

A. Sigurna razmjena podataka

16. Radi izrade prekograničnih elektroničkih postupaka nužna je sigurna razmjena podataka između nadležnih tijela i stručnjaka uključenih u te postupke. Potrebno je, međutim, ispuniti niz preduvjeta kao što je dogovor o sigurnosnim uvjetima prijenosa ili pouzdanost prenesenog dokumenta.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
13.	Elektroničko plaćanje sudskih pristojba	Komisija	Elektroničko plaćanje sudskih pristojba	• ustanoviti popis sudskih postupaka i povezanih sudskih pristojba • analizirati stanje u svakoj državi članici u vezi s načinima plaćanja sudskih pristojba • omogućiti plaćanje sudskih pristojba internetom putem portala e-pravosuđe • postići dogovor s državama članicama sudionicama o korištenju sustavom plaćanja	Komisija	• pružiti informacije o nacionalnim okolnostima u vezi sa sudskim pristojbama (popis i načini plaćanja) • provesti potrebne pravne i tehničke izmjene	osmisлити alat na portalu e-pravosuđe za utvrđivanje i moguće plaćanje sudskih pristojba	ocijeniti rezultate popisa sudskih pristojba	

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
14.	Suradnja u digitalnim kaznenim postupcima	EE	istražiti i analizirati mogućnosti digitalne razmjene podataka u kaznenim postupcima	• analizirati slučajeve upotrebe za digitalne kriminalne postupke • razmjenjivati iskustvo i najbolju praksu iz tog područja • analizirati izvedivost razmjene podataka u digitalnim kaznenim postupcima	EE	pružati informacije o stanju u državama članicama u pogledu digitalnih kaznenih postupaka	pružati alate za sigurnu razmjenu podataka	• biti na raspolaganju kao forum za razmjenu najbolje prakse • biti na raspolaganju kao kontaktna točka za provedbu mogućih pokusnih projekata	
15.	E-identitet 2.0	Komisija	• usvojiti ontologiju stručnih uloga kojom se u cijelosti obuhvaća europski sudski prostor • pripremiti jasan pristup za tehničku primjenu	• izraditi ontologiju stručnih uloga • izraditi strukturu za održavanje te ontologije • pripremiti primjenu osobne identifikacije povezane sa stručnim ulogama	Komisija	• pružiti informacije o ulozi pravnih stručnjaka • utvrditi prava pristupa s obzirom na tu ontologiju	• izraditi ontologiju stručnih uloga za pravne stručnjake	• biti na raspolaganju kao kontaktna točka Komisiji, državama članicama i pravnim stručnjacima • dostaviti povratne informacije o pravnom kontekstu u državama članicama	<u>stručnjaci:</u> pružiti informacije o ulozi i djelatnostima pravnih stručnjaka

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
16.	iSupport na portalu e-pravosuđe	AT	omogućiti digitalnu komunikaciju sa središnjim tijelima država članica putem portala e-pravosuđe	• odrediti uvjete za upotrebu iSupporta na portalu e-pravosuđe • u iSupport uključiti potrebne izmjene • uvesti iSupport na Portal	potrebno utvrditi	povezati nacionalna središnja tijela sa iSupportom	uvesti iSupport na Portal	• odrediti uvjete za upotrebu iSupporta na portalu e-pravosuđe • biti na raspolaganju kao kontaktna točka nacionalnim središnjim tijelima	<u>Haška konferencija o međunarodnom privatnom pravu:</u> razviti iSupport
17.	Pronaći odvjetnika II	Komisija	izraditi sustav provjere za status odvjetnika	• ocijeniti pravnu prihvatljivost uvjerenja dostavljenih u okviru postojećeg sustava Pronaći odvjetnika II • uvesti postojeće rješenje Pronaći odvjetnika II na portal e-pravosuđe	CCBE i Komisija (u odnosu na portal e-pravosuđe)	dostaviti informacije o pravnom kontekstu za dostavu uvjerenja o statusu odvjetnika	ako je moguće, uvesti postojeće rješenje Pronaći odvjetnika II na portal e-pravosuđe	• biti na raspolaganju kao kontaktna točka Komisiji, državama članicama i pravnim stručnjacima • dostaviti povratne informacije o pravnom kontekstu u državama članicama	<u>CCBE:</u> • koordinirati rad odvjetničkih komora • ako je sustav usvojen, dostavljati informacije putem sustava Pronaći odvjetnika II

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
18.	Lanac blokova za pravosuđe	Komisija	istražiti slučajeve upotrebe tehnologije lanca blokova u području e-pravosuđa	pokrenuti studiju za analizu pravnih uvjeta i mogućnosti i/ili prepreka	Komisija	Dostaviti informacije o nacionalnom pravnom i tehničkom kontekstu	provesti studiju	• biti na raspolaganju kao kontaktna točka stručnjacima • evaluirati rezultate studije	<u>Zainteresirana pravne i poslovne udruge:</u> dostaviti podatke na temelju svojega iskustva
19.	e-plaćanje na portalu e-pravosuđe	AT	izraditi sustav plaćanja naknada	• uvesti funkciju e-plaćanja za naknade na portalu e-pravosuđe • postići dogovor s državama članicama sudionicama o korištenju sustavom plaćanja	potrebno utvrditi	• dostaviti relevantne podatke i informacije • sudjelovati u sustavu plaćanja u kontekstu njegove upotrebe (npr. plaćanje naknada za dokumente u okviru BRIS-a)	uvesti funkciju e-plaćanja	odrediti uvjete upotrebe sustava plaćanja	

B. sigurna komunikacija među građanima, stručnjacima i pravosudnim tijelima

17. Potrebno je s ciljem većeg neposrednog uključivanja građana u elektroničke sudske postupke razviti alate za izravno komuniciranje građana, stručnjaka i pravosudnih tijela.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
20.	Videokonferencije	AT	• identificirati probleme pri prekograničnim videokonferencijama • razmjenjivati informacije, dobru praksu i tehnologiju kojom se omogućuju prekogranične videokonferencije • predložiti kratkoročne mjere i projekte s ciljem poboljšavanja prekograničnih videokonferencija	• razmjenjivati informacije, dobru praksu i tehnologiju • predložiti konkretne mjere i projekte s ciljem poboljšavanja prekograničnih videokonferencija	AT	• osigurati opremu za videokonferencije sudovima i upravama • zadržati relevantni statični sadržaj na portalu e-pravosuđe	nije primjenjivo	biti na raspolaganju kao forum za razmjenu informacija, dobre prakse i tehnologije	

IV. Interoperabilnost

A. e-CODEX

18. Interoperabilnost je jedan od ciljeva navedenih u strategiji e-pravosuđa⁷. Interoperabilnost među nacionalnim sustavima **namjerava se** osigurati tehnologijom e-CODEX (komunikacija u okviru e-pravosuđa s pomoću internetske razmjene podataka) kao i projektom koji će ga naslijediti Me-CODEX (održavanje e-CODEX-a).

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
21.	e-CODEX	AT	održavati sustav e-CODEX kako bi ga se pripremilo za primporedaju	• održavanje sastavnica e-CODEX-a i središnje platforme za testiranje • utvrđivanje potrebnih aktivnosti u odnosu na upravljanje, komunikaciju i oglašavanje	e-CODEX konzorcij	• upotrebljavati e-CODEX • podijeliti iskustvo i prakse zajednici e-CODEX	surađivati s državama članicama u održavanju e-CODEX-a	• biti na raspolaganju kao forum za širenje zajednice e-CODEX-a • biti na raspolaganju kao kontaktna točka u odnosu na upotrebu e-CODEX-a u okviru instrumenata EU-a	<u>Haška konferencija o međunarodnom privatnom pravu organizacije pravnih stručnjaka i dionika:</u> • upotrebljavati e-CODEX-a • pružiti povratne informacije

⁷ Stavak 40. u dokumentu WK 2894/2018 REV 2.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
22.	e-CODEX za pravne instrumente	AT	uvesti pokusne projekte za razmjenu obrazaca, dokumenata i strukturiranih podataka	osigurati modele poslovnih procesa i tehničku provedbu za međusobno povezivanje tijela koja sudjeluju u pravnim instrumentima e- CODEX-om	e-CODEX konzorcij	upotrebljavati e- CODEX u okviru pravnih instrumenata	osigurati pristup mreži e-CODEX-a	biti na raspolaganju kao kontaktna točka između radnih skupina koje rade na pravnim instrumentima i država članica ili e-CODEX konzorcija	
23.	usklađivanje potpornih sustava	AT	izraditi zajedničke i usklađene potporne sustave za konkretne pravne instrumente	odrediti pravne instrumente za koje su zajednički potporni sustavi poželjni i izvedivi	e-CODEX konzorcij	• razviti potporu za sustave koji nastaju iz pravnih instrumenata • surađivati u stvaranju zajedničkih potpornih sustava	osigurati zajedničke potporne sustave, ovisno o potrebama država članica	biti na raspolaganju kao kontaktna točka za određivanje potpornih sustava koje je potrebno uvesti	

B. Semantička interoperabilnost

19. Cilj semantičke interoperabilnosti jest pojednostavniti komunikaciju među sustavima povezivanjem termina iz metapodataka i standarda. Njome se također namjerava smanjiti utjecaj jezičnih razlika pružanjem automatiziranog prevođenja, oslobađajući tako resurse za hitne prijevode.
20. Kontrolirani rječnik sastoji se od popisa termina koji se koriste za indeksiranje sadržaja i lakše pronalaženje informacija. Obrada podataka i pronalaženje informacija mogu se dodatno poboljšati i učiniti učinkovitijima korištenjem kontroliranih rječnika, identifikatora poput ELI-ja ili ECLI-ja, umjetne inteligencije i analize pravnih otvorenih podataka i velike količine podataka.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Ured za publikacije Europske unije	Radna skupina	Ostali partneri
24.	prepoznavanje govora	NL	razviti alat kojim se omogućuje automatska transkripcija usmenog govora u pisani oblik, za potrebe sudskih postupaka	• utvrditi slučajeve upotrebe i najbolju praksu za automatsku transkripciju • osmisliti bazu podataka jezika i narječja • postići dogovor o uvjetima pravne i tehničke upotrebe automatske transkripcije u području pravosuđa	NL	omogućiti pristup podacima na materinjim jezicima i narječjima	nije primjenjivo	• pratiti razvoj alata • biti na raspolaganju kao kontaktna točka među sudionicima • utvrditi slučajeve upotrebe i tehničke mogućnosti alata	<u>stručnjaci</u> <u>(pismeni/usmeni prevoditelji) i</u> <u>sveučilišni djelatnici:</u> po mogućnosti pružati podatke

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Ured za publikacije Europske unije	Radna skupina	Ostali partneri
25.	Kontrolirani rječnici – EuroVoc i LegiVoc	POEU i FR	• poticati upotrebu VocBench • uspostaviti alat za indeksiranje EuroVoca • proširiti LegiVoc • konsolidirati i promicati semantičko povezivanje rječnika država članica EU-a i trećih država	• promicati upotrebu VocBench • osmisliti alat za automatsko indeksiranje za EuroVoc • proširiti spektar rječnika uključenih u LegiVoc • poboljšati upravljanje LegiVocom	POEU za EuroVoc, FR za LegiVoc	pružiti informacije o rječnicima	• osmisliti alat za automatsko indeksiranje za EuroVoc • povezati različite alate • komunicirati na VocBenchu	• pratiti upotrebu EuroVoca • biti na raspolaganju kao kontaktna točka za širu primjenu VocBench i <i>LegiVoca</i>	

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Ured za publikacije Europske unije	Radna skupina	Ostali partneri
26.	Interoperabilnost i zajednički standardi	POEU	• izraditi zajedničke formate za zakonodavni postupak • dalje promicati upotrebu otvorenih podataka • izraditi upravljački sustav za izradu zakonodavstva	• uskladiti tok dokumenata i informacija • objavljivati dodatne skupove podataka e-pravosuđa na Portalu otvorenih podataka EU-a • po mogućnosti osmisliti novi sustav koji bi bio rezultat suradnje država članica, Ureda za publikacije Europske unije, Komisije i možda drugih institucija	POEU	suradivati s Uredom za publikacije na osmišljavanju upravljačkog sustava za izradu zakonodavstva	• raditi na usklađivanju i objavljivanju • osmisliti upravljački sustav za izradu zakonodavstva	• pratiti razvoj sustava za izradu zakonodavstva i objavljivanje na Portalu otvorenih podataka EU-a • biti na raspolaganju kao kontaktna točka Uredu za publikacije za koordinaciju u vezi s razvojem upravljačkog sustava	

V. Rezervni popis

21. Određeni projekti zanimljivi su za e-pravosuđe, ali čini se da trenutačno još nisu ispunjeni uvjeti za njihovu provedbu. Stoga su se države članice dogovorile sastaviti rezervni popis projekata nižeg prioriteta koji bi se još mogli provesti uz sudjelovanje država članica kojima je do njih stalo, ako se nađu rješenja za postojeće prepreke ili neispunjene uvjete. Ti projekti mogli bi još dobiti financijska sredstva ako natječajima budu obuhvaćena njihova područja primjene.
22. Radi poticanja na bolji odaziv na projekte e-pravosuđa Radna skupina za e-pravo (e-pravosuđe) može poslužiti kao forum za sljedeće projekte.

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
R 1.	Informacijski sustav o dužnicima	NL	izraditi središnju platformu za dužnike i moguće vjerovnike za pristup informacijama o njihovom stanju (za dužnike o njihovu vlastitom stanju, za moguće vjerovnike o stanju mogućih dužnika)	• izraditi platformu za prikaz podataka iz baza podataka o dugovanjima • izraditi baze s podacima o dugovanjima u državama članicama sudionicama • međusobno povezati baze podataka • omogućiti građanima i stručnjacima razmjenu podataka i komunikaciju	NL	ažurirati i međusobno povezivati postojeće baze podataka	razmotriti mogućnosti postavljanja osmišljenog alata na portal e-pravosuđe	biti na raspolaganju kao kontaktna točka za izradu i ažuriranje baza podataka dužnika	

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
R 2.	BabelLex	FR	nuditi pristup bazama podataka usmenih i pismenih prevoditelja putem portala e-pravosuđe	• dalje razvijati platformu BabelLex • širiti geografski djelokrug platforme • integrirati BabelLex u portal e-Justice u okviru alata „Nađi...”	FR	pružiti pomoć udrugama usmenih i pismenih prevoditelja u izradi i održavanju baza podataka usmenih i pismenih prevoditelja	osigurati tražilicu koja će se upotrebljavati na portalu e-pravosuđe	• biti na raspolaganju kao kontaktna točka za udruge usmenih i pismenih prevoditelja • pružiti pomoć u kontaktiranju lokalnih udruga	<u>udruge usmenih i pismenih prevoditelja:</u> izraditi i održavati baze podataka usmenih i pismenih prevoditelja
R 3.	Međusobna povezanost nacionalnih registara ranjivih odraslih osoba	FR	• ustanoviti nacionalne baze podataka o pravnoj sposobnosti osoba uključujući njihove želje u slučaju mogućeg tjelesnog ili mentalnog invaliditeta • međusobno povezati te baze podataka	• podupirati međusobnu povezanost postojećih nacionalnih registara popisa odluka u vezi sa zaštitnim mjerama za ranjive odrasle osobe • dodati informativnu stranicu na portalu e-pravosuđe posvećenu pravnoj sposobnosti i ranjivim odraslim osobama	FR	• održavati postojeće nacionalne baze podataka koje sadrže odluke u vezi sa zaštitnim mjerama za ranjive odrasle osobe • omogućiti uzajamno povezivanje s tom bazom podataka	osigurati infrastrukturu koja će se upotrebljavati na portalu e-pravosuđe	• koordinirati sadržaje baza podataka i međusobno povezivanje • pratiti kako ovaj projekt provode države članice i Komisija	<u>javni bilježnici:</u> surađivati na održavanju i ažuriranju nacionalnih baza podataka

Br.	Naziv projekta	Prijedlog došao od	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Doprinosi			
						Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
R 4.	Elektronički pečati i razine osiguranja u e-pravosuđu	Komisija	ustanoviti vrstu elektroničkih potpisa i pečata potrebnih za razne postupke i razine osiguranja putem eID-a koje treba upotrebljavati u skladu s Uredbom eIDAS	• ustanoviti razine osiguranja potrebne za upotrebu sustava elektroničkog identiteta za prekogranični pristup uslugama e-pravosuđa • ustanoviti uvjete za upotrebu elektroničkih potpisa i elektroničkih pečata	Komisija	pružati informacije o nacionalnim uvjetima koji se odnose na nacionalne e-potpise i e-pečate koje priznaju države članice u području usluga e-pravosuđa	nije primjenjivo	• prikupljati informacije o nacionalnoj praksi i uvjetima za elektroničke potpise i pečate • postići dogovor o preporukama za usluge u području pravosuđa koje su regulirane eIDAS-om	
R 5.	Europska jedinstvena adresa e-pošte	Komisija	primijeniti nacionalnu/EU-ovu adresu e-pošte za službenu komunikaciju s pravosuđem / nadležnim tijelima, koja će se upotrebljavati i na nacionalnoj i na europskoj razini	• sastaviti popis nacionalnih sustava adresa e-pošte koje se upotrebljavaju u službenoj komunikaciji • utvrditi slučajeve upotrebe za adresu e-pošte EU-a koja se upotrebljava u službenoj komunikaciji • utvrditi strategiju za ustanovljavanje takve adrese e-pošte	Komisija	• pružiti informacije o elektroničkim sredstvima službene komunikacije koji su upotrebljeni na nacionalnoj razini • postići dogovor među državama članicama sudionicama o primjeni adrese e-pošte EU-a u službenoj komunikaciji	proučiti izvedivost primjene adrese e-pošte EU-a koja bi se trebala upotrebljavati u kontekstu službene komunikacije	• prikupiti informacije o nacionalnoj praksi u vezi s adresama e-pošte za službenu komunikaciju	

VI. Projekti koje vode stručnjaci

23. Stručnjaci su predložili projekte koji bi bili korisni za rad e-pravosuđa. Projekti bi se pokrenuli na inicijativu stručnjaka koji su dali prijedlog⁸.
24. Na zahtjev stručnjaka za te bi projekte mogla biti potrebna pomoć Radne skupine. Radna skupina koordinirala bi poduzete aktivnosti kao bi se izbjeglo da uključeni stručnjaci nepotrebno rade već obavljen posao.

⁸ Kako se navodi u stavku 32. trenutnog Nacrta strategije e-pravosuđa 2019. – 2023., 12794/1/18 REV 1.

Br.	Naziv projekta	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Način sudjelovanja			
					Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
P 1.	Rješavanje sporova male vrijednosti putem interneta	izraditi tehničku vezu/pristup između sustava za rješavanje sporova putem interneta i EU-ova elektroničkog postupka za sporove male vrijednosti ako se spor ne riješi putem interneta	• provesti komparativno ispitivanje o postojećem rješavanju sporova male vrijednosti putem interneta u različitim državama člancima (područje primjene, tehnologije, uključene stručnjake) • analizirati i predložiti tehničke mogućnosti konvergencije (prema potrebi) i vezu između sustava za rješavanje sporova putem interneta i EU-ova elektroničkog postupka za sporove male vrijednosti	Europska komora sudskih službenika (CEHJ)	pružiti informacije o postojećim nacionalnim sustavima za rješavanje sporova putem interneta	razmotriti tehničku vezu/pristup među sustavima za rješavanje sporova putem interneta	• razmotriti tehničku vezu/pristup među sustavima za rješavanje sporova putem interneta • biti na raspolaganju kao kontaktna točka za udruge stručnjaka	<u>CEHJ</u> : • provesti istraživanje objaviti rezultate istraživanja • surađivati s Komisijom i državama članicama kao bi se utvrdila najbolja rješenja za povezivanje sustava rješavanje sporova putem interneta i EU-ova elektroničkog postupka za sporove male vrijednosti
P 2.	Baza podataka EPIS	• izraditi održivu i prepoznatljivu platformu za centralizaciju informacija zatvora EU-a • pomoći postizanju transparentnosti i olakšati razmjenu saznanja u vezi s operacijama, uvjetima i praksom u zatvorima	• povećati osviještenost o doprinosima EPIS-u te ih poticati • poticati doprinose nacionalnih agencija nadležnih za zatvore država članica radi prikupljanja boljih skupova podataka i mogućnosti izrade statističke baze podataka	EuroPris	pružiti podatke o svojim kaznenim ustanovama	osigurati poveznicu na portalu e-pravosuđe s bazom podataka EPIS-a	• biti na raspolaganju kao kontaktna točka za EuroPris • razmotriti mogućnosti upotrebe baze podataka u budućnosti	<u>Sveučilište u Lausanni</u> : osmisliti statičku bazu podataka

Br.	Naziv projekta	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Način sudjelovanja			
					Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
P 3.	Elektronički registar stručnjaka	• izraditi nacionalne imenike sudskih stručnjaka • uvesti tražilicu na portalu e-pravosuđe koja će međusobno povezivati te imenike	• promicati izradu nacionalnih imenika sudskih stručnjaka • međusobno ih povezati putem portala e-pravosuđe • osmisliti informativnu stranicu za građane	Europski institut za stručnjake i stručno znanje (EEEI) + EuroExpert	• prema potrebi, pomoći nacionalnim udrugama sudskih stručnjaka u izradi imenika svojih članova • koordinirati se s tim udrugama radi međusobnog povezivanja njihovih imenika putem portala e-pravosuđe	osigurati tražilicu koja će se upotrebljavati na portalu e-pravosuđe	biti na raspolaganju kao kontaktna točka za nacionalne udruge stručnjaka	<u>EEEI + EuroExpert:</u> • ustanoviti imenike sudskih stručnjaka • razmotriti najbolju praksu kako bi se olakšala primjena takvih imenika

Br.	Naziv projekta	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Način sudjelovanja			
					Dobrovoljne države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
P 4.	E-stručno znanje	primijeniti razmjenu bez upotrebe papira u postupcima u vezi sa sudskim stručnim znanjem	• ocijeniti alate koji su trenutačno u upotrebi u EU-u, i u kontekstu postupaka u vezi sa sudskim stručnim znanjem i u drugim zanimanjima u pravosuđu • procijeniti raznolikost stručnog znanja i postupaka povezanih sa stručnim znanjem • primjenjivati postojeće formule iz priloga Uredbi Vijeća EC/1206/2001 • osmisliti novi formular za zahtjev kojim se pronalazi, ocjenjuje i imenuje stručnjak za iznošenje dokaza	Europski institut za stručnjake i stručno znanje (EEEI) + EuroExpert	pružiti informacije o postojećim postupcima u vezi sa stručnim znanjem	nije primjenjivo	biti na raspolaganju kao kontaktna točka za udruge stručnjaka	<u>EEEI + EuroExpert:</u> • procijeniti „europske“ alate dostupne zanimanjima u pravosuđu • izabrati odgovarajuće rješenje ili rješenja • osmisliti i provesti jedan ili više pilot-projekata

Br.	Naziv projekta	Ciljevi projekta	Aktivnosti koje treba poduzeti	Voditelj projekta	Način sudjelovanja			
					Države članice	Komisija	Radna skupina	Ostali partneri
P 5.	Međupovezanost registara europskih potvrda o nasljeđivanju (ECS)	• boriti se protiv krivotvorenih i dupliciranih ECS-ova • pomagati u upotrebi ECS-a	međusobno povezati registre s onima koji su već međusobno povezani putem ENRWA-a	europska mreža udruga registara oporuka (ERNWA)	• međusobno povezati postojeće registre • izraditi registre u državama članicama koje se dobrovoljno jave, u kojima registri ne postoje	osigurati infrastrukturu za pristup međusobnoj povezanosti na portalu e-pravosuđe	• promovirati projekt nacionalnim vlastima • po mogućnosti izraditi vodič najbolje prakse za zemlje koje žele uspostaviti i međusobno povezati registre	<u>europska mreža udruga registara oporuka (ERNWA)</u> • koordinirati izradu nacionalnih registara • razmijeniti najbolju praksu i tehnologije za stvaranje nacionalnih registara